

Xana Utwile Hita Milawu Ya Mune Ya Moya Ke?

Have You Heard of the Four Spiritual Laws?

Just as there are physical laws that govern the physical universe, so are there spiritual laws which govern your relationship with God.

God **LOVES** you and offers a wonderful **PLAN** for your life.

1

Xikwembu **XAKURANDZA**, kutani xiku lulamisele **KUNGU** rohlamarisa evutomini bya wena.

GOD'S LOVE

"God so loved the world that He gave His one and only Son, that whoever believes in Him shall not perish, but have eternal life" (John 3:16 NIV).

GOD'S PLAN

[Christ speaking] *"I came that they might have life, and might have it abundantly" [that it might be full and meaningful] (John 10:10).*

Why is it that most people are not experiencing the abundant life?

RIRHANDZU RA XIKWEMBU

Hikuya Xikwembu Xirandzile misava swo nghasi xiko xinyika nwana wa xona langa tswariwa ariyexe, leswaku unwana ni unwana lapfumeleka eka yena anga tshuki a lova kambe avani vutomi lebyi nga heriki. (John 3:16)

KUNGU RA XIKWEMBU

(Kriste ute) Ndzitile leswaku vakuma vutomi vabylkuma hi ntalo. (John 10:10).

Ahivanhu hinkwavo lava hanyaka vutomi lebyi, hikwalahoka...

Man is **SINFUL** and **SEPARATED** from God. Thus, he cannot know and experience God's love and plan for his life.

2

Munhu **UDYOHILE**, xidyoho **XINWIHAMBANISILE** na xikwembu, kutani angaswikoti kutiva nl ku kutwisisa rirhandzu ra xikwembu na kungu ra xona evutomini bya yena.

MAN IS SINFUL

"All have sinned and fall short of the glory of God" (Romans 3:23).

Man was created to have fellowship with God; but, because of his stubborn self-will, he chose to go his own independent way, and fellowship with God was broken. This self-will, characterized by an attitude of active rebellion or passive indifference, is an evidence of what the Bible calls sin.

MUNHU UDYOHILE

Hikuya hikwavo va dyohile, kutani a va faneriwi hiku kwetsima ka Xikwembu. (vaRoma 3:23)

Munhu a a vumberiwe kuva na vunakulobye na Xikwembu, kambe munhu atihlawulela kufamba hindlela ya yena, kutani vunakulobye na Xikwoembu byi onhaka. Leswi Bibeke yi swivula ka vudyoho. Swikombisiwa hindlela leyi (1) munhu ulwa na Xikwembu hikutiarisa (2) kungavi na mhaka na Xikwembu (3) nakambe munhu angahanyi vutomi lebyi lulameke hiku lerisa ka Xikwembu.

MAN IS SEPARATED

“The wages of sin is death” [spiritual separation from God] (Romans 6:23).

This diagram illustrates that God is holy and man is sinful. A great gulf separates the two. The arrows illustrate that man is continually trying to reach God and the abundant life through his own efforts, such as a good life, philosophy, or religion – but he inevitably fails.



Xikwembu xakwetsima kasi munhu imudyohi. Kutani kuni kuhambana lokukulu exhikari ka vona ha vambiri. Kutani miseve leyi yi kombisa hilaha munhu aringetaka ku kuma vutomi bya ntalo hi matshalatshala yakwe, hikuhanya vutomi lebyinene, vukhongereri, na mitirho yo pfuna vanwana, kambe matshalatshala ya yena a ya pfuni nchumu.

The third law explains the only way to bridge this gulf...

Nawu wa vunharhu hiwona wuri woxe lowu hi hlamulelaka xirhalanganya lexi...

Jesus Christ is God's **ONLY** provision for man's sin. Through Him you can know and experience God's love and plan for your life.



Yesu Kriste hiyena ndlela **NTSENA** leyi munhu anga. Swikotaka kufika eka xikwembu ha yona. Kutani ha yena hinga tiva na ku twisisa rirhandzu ra xikwembu na kungu ra xona evutominibya hlina.

HE DIED IN OUR PLACE

“For Christ died for sins once for all, the righteous for the unrighteous, to bring you to God.” (1Peter 3:18)

“After his suffering, he showed himself to these men and gave many convincing proofs that he was alive. He appeared to them over a period of forty days and spoke about the kingdom of God.” (Acts 1:3)

UFILE A TLHELA A PFUKA EXIKARHI KAVAFI

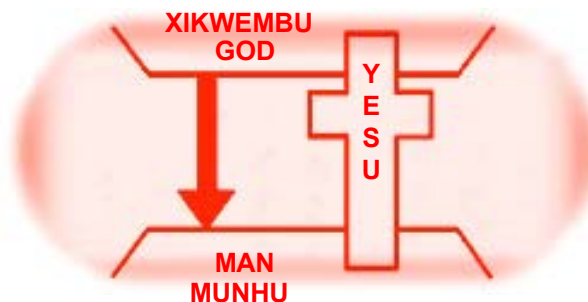
Hikuva na yena Kriste o twisiwile ku vava, kanwe hikwalaho ka swidyoho, yena la lulameke ematshanweni yalavo hamboloka leswaku ativa kuhitisa e ka Xikwembu. (1 Petre 3:18)

Vangalavo loko a twisiwe ku vaviseka angati komba eka vona a hanva hiswikombiso leswo tala leswikhorwisaka va nwi vona himasiku ya mune wa makume arikarhi avula ta ku fuma ka Xikwembu. (Timhaka 1:3)

HE IS THE ONLY WAY TO GOD

“Jesus said to him, ‘I am the way, and the truth, and the life; no one comes to the Father, but through Me’” (John 14:6).

This diagram illustrates that God has bridged the gulf which separates us from Him by sending His Son, Jesus Christ, to die on the cross in our place to pay the penalty for our sins.



Xikwembu xi endlile buloho ekheleni leri ngiri hi hambanise na Xona hiku rhumela nwana wa Xona, Yesu Kriste kuta hi fela e Xihambanweni.

It is not enough just to know these three laws ...

A swiringananga kutiva ntsena milawu leyi minharhu...

We must individually **RECEIVE** Jesus Christ as Saviour and Lord; then we can know and experience God's love and plan for our lives.



Hifanele leswaku hl unwe unwe hl **AMUKELA** Yesu Kriste ava Hosi ni muponisi wa hina. Hl kona hingata tiva rirhandzu ra Xikwembu na ku twisisa kungu ra xona evutomini bya Hina.

WE MUST RECEIVE CHRIST

"As many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name" (John 1:12)

"By grace you have been saved through faith; and that not of yourselves, it is the gift of God; not as a result of works, that no one should boast" (Ephesians 2:8,9).

WE RECEIVE CHRIST THROUGH PERSONAL INVITATION

[Christ speaking] *"Behold, I stand at the door and knock; if any one hears My voice and opens the door, I will come in to him" (Revelation 3:20).*

Receiving Christ involves turning to God from self (repentance) and trusting Christ to come into our lives to forgive our sins and to make us what He wants us to be. Just to agree **intellectually** that Jesus Christ is the Son of God and that He died on the cross for our sins is not enough. Nor is it enough to have an **emotional** experience. We receive Jesus Christ by **faith**, as an act of the **will**.

SELF-DIRECTED LIFE

M – Self is on the throne

† – Christ is outside the life



CHRIST-DIRECTED LIFE

† – Christ is in the life and on the throne

M – Self is yielding to Christ



HIFANELE KU AMUKELA KRISTE HIKUPFUMELA

Kambe hikwavo lava nganwi amukela, lava tshembeke vito ra yena uvanyikile matimba ya ku endliwa vana va Xikwombu va nga lava pfumeleke hi vito yena. (Yohana 1:12)

Hikuva mihlayisekile hitintswalo hiku pfumela kutani leswi aswi humi ka nwina, iku nyika ka Xikwembu, aswi humi mitirhweni leswaku kunga tshuki kuva na munhu loyi atidzunisaka. (vaEfese 2:8,9)

HL AMUKELA KRISTE HIKUNWI RHAMBA LESWAKU ANGHENA E VUTOMI VYA HINA

(Kriste ute) *"Waswivo ndzi yimiie enyangweni ndza gongondza kungaku loko unwana ayingisa rito ra mina a pfulanyangwa, ndzita nghena eka yena ndzilalela nayena na yena adya na mina. (Hiavu 3:20)*

Aswi enelanga ku pfumelelana ntsena na tidyondzo ta Kriste ku amukela Kriste swi vula ku hundzuka eka Xikwembu kusuka vumina (kuhundzuka) Hi tshemba Kriste leswaku ute nghena evutomini bya hina ahirivalola swidyoho swa hina, hi va hi nwi pfumelela leswaku a endla hi hina leswi arandzaka ieswaku hiva swona.

VUTOMI LEBYIFITUMAKA

M – vumina e xitshanweni

† – Kriste e handle ka vutumi

VUTOMI LEBYIFITUMAKA HI KRISTE

M – mina ususiwile e xitshanweni

† – vumina hi Kriste

Which circle best represents your life?

Which circle would you like to have represent your life?

The following explains how you can receive Christ:

Hi yihi mbilu leyi yimeleke vutomi bya wena ke?

Hi yihi mbilu leyi unavelaka leswaku yinga yimela vutomi bya wena ke?

Leswi swilandzaka swinga kuhamusela leswaku unga nwl amukela hindlela yihi Kriste.

God knows your heart and is not so concerned with your words as He is with the attitude of your heart.

The following is a suggested prayer:

“Lord Jesus, I need You. Thank You for dying on the cross for my sins. I open the door of my life and receive You as my Savior and Lord. Thank You for forgiving my sins and giving me eternal life. Take control of the throne of my life. Make me the kind of person You want me to be.”

Does this prayer express the desire of your heart?

If it does, I invite you to pray this prayer right now, and Christ will come into your life, as He promised.

HOW TO KNOW THAT CHRIST IS IN YOUR LIFE

Did you receive Christ into your life? According to His promise in Revelation 3:20, where is Christ right now in relation to you? Christ said that He would come into your life. Would He mislead you? On what authority do you know that God has answered your prayer? (The trustworthiness of God Himself and His Word.)

THE BIBLE PROMISES ETERNAL LIFE

*“The witness is this, that God has given us eternal life, and this life is in His Son. He who has the Son has the life; he who does not have the Son of God does not have life. These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, in order that you may **know** that you have eternal life” (1 John 5:11–13).*

Thank God often that Christ is in your life and that He will never leave you (Hebrews 13:5). You can know on the basis of His promise that Christ lives in you and that you have eternal life from the very moment you invite Him in. He will not deceive you.

An important reminder..

Nwikombele leswaku anghena evutomini bya wena, tshemba leswaku uta endla leswi angatshembisa swona, yena uxiyisisa swinene leswi navelaka himbilu ya wena, ku tlula marito lawa uma vulaku hi nomu wa wena.

Unga khongela hindlela leyi:

Hosi Yesu ndzaku lava, andziti fuma evutomi bya mina, kutani ndziku dyoherile, ndzi khensa loko undzi rivalela swidyoho swa mina. Nghena, evutomini bya mina ubyifuma, uva undzi endla munhu loyi ulavaka leswaku ndzi va yena.

Xana xikhongelo lexi xivula swona leswi navelaka hi mbilu ya wena xana ke?

Loko xi vula swona khongela sweswi kutani Kriste uta nghena evutomini bva wena tani hiloko a tshembisile.

NDLELA YO TIVA LESWAKU KRISTE ULE VUTOMINI BYA WENA

Xana unwi amukerile Kriste evutomini bya wena xana? Hiku tshembisa kayena Kriste. Ukwihl evutomini bya wena tani hi Hlavutelo 3:20 Kriste ute utata nghens evutomini bya wena. Xana anga ku xisa ke? Uswitivisa kuyini leswaku Xikwembu xi hiamurile xikhongelo xa wena xana? (Hikuva unga tshemba Xikwembu na rito ra xona)

BIBELE YL TSHEMBISA VUTOMI LEBYI NGA HERIKI. EKA HINKWAVO LA VA AMUKELAKA KRISTE

Xikwembu xihinyikile vutomi lebyi nga heriki. kutani vutomi byebyo byile ka Nwana was xona. La ngani nwana unavutomi langa riki na nwana wa Xikwembu angana vutomi. Ndzi mitsalerile ti mhaka teto nwina la'va pfumelaka eka vito ra nwana wa Xikwembu mita tiva leswaku mini vutomi lebyi nga heriki. (1 John 5:11-13)

Nkhensa Xikwembu mikarhi hinkwayo hikuva Kriste ule vutomini bya wena. Uvurile leswaku angaka angaka tshiki (Vaheberu 13:5). Kutani unga swi tivisisa leswaku Kriste, ule vutomini bya wena, na leswaku unabyo vutomi lebyi ngaheriki hiko kwalaho ka xitshembiso xa yena.

Hitakue yini ke hi ntwiwa wa mbilu?

DO NOT DEPEND ON FEELINGS

The Christian lives by believing God and what He says in the Bible. The promise of God's Word is our authority. This drawing of a train shows how the Facts of the Bible, Faith and Feelings work together in your Christian life.



1. Truth has the power to lead us.
2. We are joined to the power of Truth by Faith
3. As we obey the Truth, our feelings follow along in the right way.
4. We trust God and His Truth, not our Feelings

UNGAFAMBI HINTWIWA WA MBILU

Mukriste uhanya hiku tshemba Xikwembu na leswi xiswi vulaka e ritweni ra xona. Xitshembiso xa rito ro xona hi wona matimba ya hina. Xifaniso lexi xa xitimela xikombisa ntiyiso wa Bibebe, ku pfumela na ntwiwa wa mbilu. Swifambisana swinwe e vutomini bya muKriste.

1. Ntiyiso wuni matimba yo hi fambisa.
2. Hihlanganisiwa nimatimba ya ntiyiso hiku pfumela.
3. Loko hi yingisela ntiyiso tintwiwa himbilu ti famba hindlela leyi kongomeke.
4. Hi tshemba Xikwembu na ntiyiso wa xona, ku ngari hi ntwiwa wa mbilu ya hina.

NOW THAT YOU HAVE RECEIVED CHRIST

The moment that you received Christ by faith, as an act of the will, many things happened, including the following:

1. Christ came into your life (Revelation 3:20, Colossians 1:27)
2. Your sins were forgiven (Colossians 1:14).
3. You became a child of God (John 1:12).
4. You began the great adventure for which God created you (John 10:10, 2 Corinthians 5:17).

Can you think of anything more wonderful that could happen to you than receiving Christ? Would you like to thank God in prayer right now for what He has done for you?

By thanking God, you demonstrate your faith.

To enjoy your new life to the fullest...

TANI HL LESWI U AMUKELEKE KRISTE

Hinkarhi lowu unga amukela Kriste kuhumele swo tala e ka wena.

1. Kriste unghenile e vutomini bya wena. (Hiavutelo 3:20 na Vakolosa 1:27)
2. Swidyoho swa wena swirivaleriwile. (Vakolose 1:14)
3. Usungule kuva nwana wa Xikwembu. (John 1:12)
4. Uta sungula ku tiva kungu ra Xikwembu na xikongomelo xa xona hi vutomi bya wena. (John 10:10 na 11 Vakorinto 5:17)

U anakanya leswaku kungava kona wu nwana nchumu wo antswa kuri niku amukela Kriste evutomini vya wena xana? Unga tsakela ku nkhenisa Xikwembu hixikhongelo eka leswi xiku endleleke swona xona?

Ku nkhenisa Xikwembu ku, kombisa ku pfumela ka wena ahikhongeli.

Kutani sweswi kuhumelela yini?

Spiritual growth results from trusting Jesus Christ. *“The righteous man shall live by faith” (Galatians 3:11)*. A life of faith will enable you to trust God increasingly with every detail of your life, and to practice the following:

- Go to God in prayer daily (John 15:7).
- Read God’s Word daily (Acts 17:11); begin with the Gospel of John.
- Obey God moment by moment (John 14:21).
- Witness for Christ by your life and words (Matthew 4:19; John 15:8).
- Trust God for every detail of your life (1 Peter 5:7).
- Holy Spirit – allow Him to control and empower your daily life and witness (Galatians 5:16,17; Acts 1:8).

Tani hileswi unga muKriste, ufanele hiku kula e kupfumeleni ka wena. Leswi swilandzelaka swinga kupfuna ngopfu.

- Yana emahlweni ka Xikwembu hi mikhongelo masiku hinkwaho. (Yohana 15:7)
- Hlaya rito ra Xikwembu masiku hinkwawo. (Timhaka 17:11) Sungula hi vangeli ya Yohana.
- Yingisela Xikwembu mikarhi hinkwayo. (Yohana 14:21)
- Vula vumbhoni himarito na vutomi bya wena. (Matewu 4:19, Yohana 15:8)
- Tshemba Xikwembu e timhakeni hinkwato ta vutomi bya wena. (1 Petro 5:7)
- Pfumelela moya lowo Kwetsima leswaku wu kufuma na ku nyika matimba hinkwawo leswaku uvambhoni ya ntiyiso. (vaGalatiya 5:16,17 Timhaka 1:8)

FELLOWSHIP IN A GOOD CHURCH

God’s Word instructs us not to forsake *“the assembling of ourselves together” (Hebrews 10:25)*. Several logs burn brightly together; but put one aside on the cold hearth and the fire goes out. So it is with your relationship with other Christians. If you do not belong to a church, do not wait to be invited. Take the initiative; call the pastor of a nearby church where Christ is honored and His Word is preached. Start this week, and make plans to attend regularly.

SPECIAL MATERIALS ARE AVAILABLE FOR CHRISTIAN GROWTH.

If you have come to Christ personally through this presentation of the gospel, helpful materials for Christian growth are available to you. For more information write

**Campus Crusade for Christ Australia,
PO Box 40,
Sydney Markets, NSW 2129**

phone (02) 9748 5798 Fax: (02) 9748 5799

email: materials@hereslife.com

Website: www.hereslife.com

©Campus Crusade for Christ Australia, 2002

A.C.N. 002 310 796 Item: TsoEng4pWBw05Jul

INFANELO KUYA E KEREKENI

Tihunyi to tala ti endla langavi leri kulu kasi loko wo susa rihunyi rinwe eka ti nwana ndzilo wa rona wotima. Switano na wena unge swikoti ku hanya vutomi bya vuKriste uri swaku swinga ku nononhwela.

Swifanele leswaku na wena uti hlanganisa na vanwana lava nga amukela Yesu Kriste leswaku ava Hosi na Muponisi wa vona. Kufanele leswaku uya e Kerekeni leyi pfumelaka leswaku Bibebe irito ra Xikwembu leri tiyeke kasi hi tihelo va yingisela Hosi Yesu Kriste hintiyiso. (vaHeberu 10:25)

LOKO XIBUKWANA LEXI XIKU PFUNILE, HIKOMBELA LESWAKU U XIHLAYELA WUNWANA, KUMBE UNWI NYIKA XONA.

XIBUKWANA LEXI UNYIKE HI.

**Campus Crusade for Christ
P.O. Box 4078
Halfway House 1685
Johannesburg
SOUTH AFRICA
Email: ccrusade@cccsa.org.za**



Helping you reach multicultural communities with the Gospel